

Urząd Zamówień Publicznych
Al. Szucha 2/4, 00-582 Warszawa
Zamieszczanie ogłoszeń on-line w BZP
<http://www.portal.uzp.gov.pl>

OGŁOSZENIE O ZAMÓWIENIU

Zamieszczenie obowiązkowe

Zamieszczenie nieobowiązkowe

OGŁOSZENIE DOTYCZY

Zamówienia publicznego

Ustanowienia dynamicznego systemu zakupów (DSZ)

Zawarcia umowy ramowej

SEKCJA I: ZAMAWIAJĄCY

I.1) NAZWA I ADRES

Nazwa:

Książnica Cieszyńska

Adres pocztowy:

Miejscowość:

Cieszyn

Kod pocztowy:

43-400

Województwo:

Śląskie

Tel.:

(33) 851 38 40

Fax:

(33) 851 38 45

Adres strony internetowej zamawiającego (jeżeli posiada): www.kc-cieszyn.pl

Adres strony internetowej, pod którym dostępne są informacje dotyczące dynamicznego systemu zakupów (jeżeli dotyczy): _____

I.2) RODZAJ ZAMAWIAJACEGO

Administracja rządowa centralna

Uczelnia publiczna

Administracja rządowa terenowa

Instytucja ubezpieczenia społecznego i zdrowotnego

Administracja rządowa samorządowa

Samodzielny publiczny zakład opieki zdrowotnej

Podmiot prawa publicznego

Inny (proszę określić): _____

Organ kontroli państwowej lub ochrony prawa, sąd
lub trybunał

SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

II.1) OPIS

II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu przez zamawiającego

„Portal internetowy oraz witryna internetowa projektu „Ochrona i konserwacja cieszyńskiego dziedzictwa piśmienniczego”

II.1.2) Rodzaj zamówienia

Roboty budowlane

przysługuje odwołanie

nie przysługuje odwołanie

Dostawy

Usługi

II.1.3) Określenie przedmiotu oraz wielkości lub zakresu zamówienia

1. Przedmiotem zamówienia jest usługa polegająca na stworzeniu, utrzymaniu i aktualizacji portalu internetowego prezentującego projekt *Ochrona i konserwacja cieszyńskiego dziedzictwa piśmienniczego* oraz na stworzeniu, utrzymaniu i aktualizacji witryny internetowej prezentującej realizację ww. projektu w Książnicy Cieszyńskiej. Zamówienie niniejsze obejmuje:

1) I CZĘŚĆ ZAMÓWIENIA ODNOSZĄCA SIĘ DO PORATLU CAŁEGO PROJEKTU

. Opracować narzędzie – system zarządzania treścią, umożliwiające stworzenie portalu internetowego oraz wykonać przy pomocy tego narzędzia portal prezentujący – w wersji polskojęzycznej oraz w wersji angielskojęzycznej – cele, przebieg i rezultaty realizacji projektu *Ochrona i konserwacja cieszyńskiego dziedzictwa piśmienniczego* i otwierający wejście do zasobów internetowych odnoszących się do Mechanizmu Finansowego EOG oraz do poświęconych projektowi witryn internetowych Partnerów projektu.

I.B. Świadczyć usługę utrzymania (hostingu) ww. portalu internetowej do 31 marca 2010 r.

I.C. Świadczyć usługi aktualizowania ww. portalu.

Zakres I.A - Zakres zamówienia, o którym mowa w punkcie A. obejmuje wykonanie portalu internetowego prezentującego realizację projektu *Ochrona i konserwacja cieszyńskiego dziedzictwa piśmienniczego*, w wersji polskojęzycznej oraz angielskojęzycznej, w tym:

1. Opracowanie narzędzia – systemu zarządzania treścią do budowy portalu prezentującego projekt *Ochrona i konserwacja cieszyńskiego dziedzictwa piśmienniczego*.
2. Przygotowanie schematu zawartości treściowej ww. portalu.
3. Wykonanie dokumentacji technicznej ww. portalu.
4. Wykonanie projektu graficznego ww. portalu.
5. Zebranie danych i opracowanie na ich podstawie tekstów (napisanie, poddanie redakcji i korekcie), a także zgromadzenie i przetworzenie materiałów ilustracyjnych do ww. witryny internetowej.
6. Wykonanie ww. portalu.
7. Umożliwienie przeprowadzenia weryfikacji poprawności merytorycznej oraz technicznych testów funkcjonowania ww. portalu przez Zamawiającego na co najmniej jeden tydzień przed udostępnieniem tegoż portalu internautom.
8. Uruchomienie portalu (udostępnienie internautom)

Termin realizacji: pkt. 1. – 4. w ciągu 14 dni od daty podpisania umowy; pkt 5. – 8. w ciągu 31 dni od daty uzyskania akceptacji dla produktów uzyskanych w rezultacie realizacji pkt. 1. – 4. ze strony Zamawiającego

Zakres I.B - Zakres zamówienia, o którym mowa w punkcie B. obejmuje:

1. Zapewnienie infrastruktury technicznej (serwer, łącza)
2. Usługę hostingową ww. portalu przez okres obowiązywania umowy.

Zakres I.C - Zakres zamówienia, o którym mowa w punkcie C. obejmuje:

1. Opracowanie – w porozumieniu z Zamawiającym – harmonogramu, trybu i zasad współpracy z Zamawiającym w zakresie gromadzenia i przetwarzania materiałów niezbędnych do aktualizowania ww. portalu.
2. Rozbudowę ww. portalu polegającą na przeprowadzaniu w cyklach kwartalnych (do 15 dnia każdego nowego kwartału w każdym roku obowiązywania umowy) aktualizacji i poszerzenia zamieszczonych

w nim materiałów, ukazujących postępy w zakresie realizacji poszczególnych działań projektu bądź udostępniających efekty (np. wybrane zdigitalizowane obiekty, e-book z materiałami konferencyjnymi itp.) realizacji projektu w poprzednim kwartale.

3. Co najmniej na 5 dni roboczych przed udostępnieniem internautom zaktualizowanej wersji portalu Zamawiający otrzyma możliwość jego przetestowania i sprawdzenia poprawności wprowadzonych zmian. Ewentualne, wskazane przez Zamawiającego, korekty i uzupełnienia Wykonawca zobowiązany jest wprowadzić w ciągu 5 dni roboczych od daty otrzymania od Zamawiającego stosownych wskazówek, uzyskując w ciągu kolejnych 5 dni roboczych ze strony Zamawiającego akceptację wprowadzonych korekt i uzupełnień.
4. Na wniosek Zamawiającego aktualizacja ww. portalu może być przeprowadzana częściej niż jeden raz w kwartale, jednak nie częściej niż jeden raz w ciągu tygodnia i tylko w oparciu o elektroniczne materiały tekstowe lub ilustracyjne, dostarczone w gotowej postaci przez Zamawiającego.

II. CZĘŚĆ ZAMÓWIENIA ODNOSZĄCA SIĘ DO Witryny Projektu W KSIĄŻNICY CIESZYŃSKIEJ

W ramach realizacji zamówienia należy:

II.A. Opracować narzędzie – system zarządzania treścią umożliwiające stworzenie witryny internetowej oraz wykonać przy pomocy tego narzędzia witrynę internetową prezentującą cele, przebieg i rezultaty realizacji projektu *Ochrona i konserwacja cieszyńskiego dziedzictwa piśmienniczego* w Książnicy Cieszyńskiej.

II.B. Świadczyć usługę utrzymania (hostingu) ww. witryny internetowej do 31 marca 2010 r.

II.C. Świadczyć usługi aktualizowania ww. witryny internetowej.

Zakres II.A - Zakres zamówienia, o którym mowa w punkcie A. obejmuje wykonanie witryny internetowej prezentującej realizację projektu *Ochrona i konserwacja cieszyńskiego dziedzictwa piśmienniczego* w Książnicy Cieszyńskiej, w wersji polskojęzycznej oraz angielskojęzycznej, w tym:

1. Opracowanie narzędzia (system zarządzania treścią) do budowy witryny internetowej prezentującej projekt *Ochrona i konserwacja cieszyńskiego dziedzictwa piśmienniczego* w Książnicy Cieszyńskiej.
2. Przygotowanie schematu zawartości treściowej ww. witryny internetowej.
3. Wykonanie dokumentacji technicznej ww. witryny internetowej.
4. Wykonanie projektu graficznego ww. witryny internetowej.
5. Zebranie danych i opracowanie na ich podstawie tekstów (napisanie, poddanie redakcji i korekcie), a także zgromadzenie i przetworzenie materiałów ilustracyjnych do ww. witryny internetowej.
6. Wykonanie ww. witryny internetowej.
7. Umożliwienie przeprowadzenia weryfikacji poprawności merytorycznej oraz technicznych testów funkcjonowania ww. witryny przez Zamawiającego na co najmniej jeden tydzień przed udostępnieniem tejże witryny internautom.
8. Uruchomienie witryny (udostępnienie internautom)

Termin realizacji: pkt. 1. – 4. w ciągu 14 dni od daty podpisania umowy; pkt 5. – 8. w ciągu 31 dni od daty uzyskania akceptacji dla produktów uzyskanych w rezultacie realizacji pkt. 1. – 4. ze strony Zamawiającego

Zakres II.B - Zakres zamówienia, o którym mowa w punkcie B. obejmuje:

1. Zapewnienie infrastruktury technicznej (serwer, łącza)
2. Usługę hostingową ww. witryny internetowej przez okres obowiązywania umowy.

Zakres II.C - Zakres zamówienia, o którym mowa w punkcie C. obejmuje:

1. Opracowanie – w porozumieniu z Zamawiającym – harmonogramu, trybu i zasad współpracy z Zamawiającym w zakresie gromadzenia i przetwarzania materiałów niezbędnych do aktualizowania ww. witryny internetowej.
2. Rozbudowę ww. witryny internetowej polegającą na przeprowadzaniu w cyklach kwartalnych (do 15 dnia każdego nowego kwartału w każdym roku obowiązywania umowy) aktualizacji i poszerzenia zamieszczonych w nich materiałów tekstowych, ilustracyjnych i in., ukazujących postępy w zakresie realizacji poszczególnych działań projektu bądź udostępniających efekty (np. katalogowe bazy danych, wybrane zdigitalizowane obiekty, e-book z materiałami konferencyjnymi itp.) realizacji projektu w poprzednim kwartale.
3. Co najmniej na 5 dni roboczych przed udostępnieniem internautom zaktualizowanej wersji witryny Zamawiający otrzyma możliwość jej przetestowania i sprawdzenia poprawności wprowadzonych zmian. Ewentualne, wskazane przez Zamawiającego, korekty i uzupełnienia Wykonawca zobowiązany jest wprowadzić w ciągu 5 dni roboczych od daty otrzymania od Zamawiającego stosownych wskazówek, uzyskując w ciągu kolejnych 5 dni roboczych ze strony Zamawiającego akceptację wprowadzonych korekt i uzupełnień.

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia, w tym poszczególnych jego części zawarty jest w załączniku nr 1

Opis przedmiotu zamówienia.

Szacunkowa wartość zamówienia nie przekracza wyrażonej w złotych równowartości kwoty 211 000,00 euro.

II.1.4) WSPÓLNY SŁOWNIK ZAMÓWIEŃ (CPV)

Słownik główny	
Główny przedmiot	1. 1.72260000 – usługi w zakresie programowania, 2. 2.74410000-6 - usługi reklamowe, 3. 72253200-5 - usługi w zakresie wsparcia systemu.
Dodatkowe przedmioty	. . . - . . . -
II.1.5) Czy dopuszcza się złożenie oferty częściowej	tak ilość części: * nie
II.1.6) Czy dopuszcza się złożenie oferty wariantowej	tak nie

II.2) CZAS TRWANIA ZAMÓWIENIA LUB TERMIN WYKONANIA

Data rozpoczęcia / / (dd/mm/rrrr) lub zakończenia / / (dd/mm/rrrr)

I część zamówienia:

- stworzenie portalu internetowego - w ciągu 45 dni od daty zawarcia umowy o zamówienia,
- świadczenie usługi utrzymania (hostingu) ww. portalu internetowej - od momentu obioru portalu do 31 marca 2010 r
- świadczenie usługi aktualizowania ww. portalu – od momentu odbioru portalu do 31 marca 2010 r

II część zamówienie:

- stworzenie witryny internetowej - w ciągu 45 dni od daty zawarcia umowy o zamówienie,
- świadczenie usługi utrzymania (hostingu) ww. witryny internetowej - od momentu odbioru witryny do 31 marca 2010 r.;
- świadczenie usługi aktualizowania ww. witryny internetowej - od momentu odbioru witryny do 31 marca 2010 r.

SEKCJA III: INFORMACJE O CHARAKTERZE PRAWNYM, EKONOMICZNYM, FINANSOWYM I TECHNICZNYM

III.1) WARUNKI DOTYCZĄCE ZAMÓWIENIA

Informacja na temat wadium (jeżeli dotyczy)

Zamawiający nie wymaga wniesienia wadium.

III.2) WARUNKI UDZIAŁU

Opis warunków udziału w postępowaniu (z uwzględnieniem ich znaczenia, jeżeli dotyczy) oraz sposobu dokonywania oceny spełniania tych warunków:

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy:

- nie podlegają wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na podstawie art. 24 ustawy oraz spełniają warunki określone w art. 22 ust 1 pkt 1, 2 i 3 ustawy;
- okresie ostatnich trzech lat należycie wykonali co najmniej dwie usługi o wartości nie mniejszej niż 10 000 zł brutto każda, polegające na zaprojektowaniu i wykonaniu przynajmniej jednego informatycznego systemu informacyjnego umożliwiającego dynamiczne zarządzanie danymi oraz przynajmniej jednej witryny internetowej, a także na ich utrzymaniu, administrowaniu.
- posiadają niezbędną wiedzę i doświadczenie oraz dysponują potencjałem technicznym i osobami zdolnymi do wykonania zamówienia, tj. zapewnią osoby, które będą uczestniczyć przy realizacji zamówienia w części dt. prac

* w celu podania szczegółów dotyczących poszczególnych części można wypełnić załącznik I

redakcyjnych i tłumaczeniowych, posiadające następujące kwalifikacje i doświadczenie zawodowe:

a) REDAKTOR MERYTORYCZNY – 1 osoba:

1. wykształcenie - wyższe humanistyczne (preferowane bibliotekoznawstwo, historia lub dziennikarstwo),

2. co najmniej pięcioletni staż pracy na stanowisku redaktora merytorycznego serwisu internetowego instytucji naukowej i/lub instytucji przynależnej do sfery administracji rządowej lub samorządowej (udokumentowany pozytywnymi referencjami ze strony tejże instytucji) bądź co najmniej pięcioletni staż pracy na stanowisku redaktora merytorycznego ogólnodostępnego serwisu internetowego o tematyce naukowej, popularnonaukowej, społeczno-informacyjnej lub kulturalnej o profilu obejmującym zakres informacji z terenu przynajmniej powiatu (udokumentowany pozytywnymi referencjami ze strony instytucji zarządzającej portalem) lub dorobek naukowy w postaci opublikowanych w ciągu ostatnich pięciu lat w wydawnictwach naukowych co najmniej dwóch artykułów z dziedziny bibliotekoznawstwa i/lub historii, i/lub integracji europejskiej (udokumentowany wykazem publikacji), bądź dorobek publicystyczny w postaci opublikowanych w ciągu ostatnich trzech lat na łamach czasopism i prasy ogólnopolskiej lub regionalnej (w nakładzie co najmniej 30 000 egzemplarzy) przynajmniej 30 tekstów odnoszących się do problematyki kulturalnej i/lub społecznej (udokumentowany wykazem publikacji).

b) TLUMACZ – 1 osoba:

1. wykształcenie - wyższe na kierunku filologii angielskiej,

2. co najmniej dwuletni staż pracy na stanowisku tłumacza udokumentowany listą co najmniej 5 tłumaczeń (dołączoną do CV) o tematyce naukowej, kulturalnej, społecznej (potwierdzoną pozytywnymi referencjami ze strony zleceniodawców);

bądź

Native speaker (dokumentem potwierdzającym obywatelstwo jest kopia stron paszportu prezentujących dane osobowe) – 1) z wykształceniem humanistycznym, równorzędnym z pięcioletnimi studiami magisterskimi w Polsce oraz 2) co najmniej dwuletnim stażem pracy na stanowisku tłumacza z języka polskiego na język angielski, udokumentowanym listą co najmniej 5 tłumaczeń o tematyce naukowej, kulturalnej, społecznej (potwierdzoną pozytywnymi referencjami ze strony zleceniodawców).

Ocena spełnienia warunków zostanie dokonana wg formuły **spełnia - nie spełnia** na podstawie złożonych wraz z ofertą dokumentów lub oświadczeń. Niespełnienie chociaż jednego warunku skutkować będzie wykluczeniem wykonawców z postępowania i odrzuceniem oferty.

Informacja o oświadczeniach i dokumentach, jakie mają dostarczyć wykonawcy w celu potwierdzenia spełnienia warunków udziału w postępowaniu (jeżeli dotyczy):

W celu wykazania spełnienia warunków udziału w postępowaniu, każdy z Wykonawców powinien przedłożyć wraz z ofertą następujące oświadczenia lub dokumenty:

- 1) aktualny odpis z właściwego rejestru albo aktualne zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub zgłoszenia do ewidencji działalności gospodarczej wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;
- 2) oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, określonych w art. 22 ustawy – sporządzone zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik nr 4 do SIWZ;
- 3) wykaz co najmniej 2 usług o wartości nie mniejszej niż 10 000 zł brutto każda, polegających na zaprojektowaniu i wykonaniu przynajmniej jednego informatycznego systemu informacyjnego umożliwiającego dynamiczne zarządzanie danymi oraz przynajmniej jednej witryny internetowej, a także na ich utrzymaniu, administrowaniu, wykonanych przez wykonawcę w okresie ostatnich 3 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców. Wykaz należy sporządzić zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik nr 3 do SIWZ. Do każdej usługi, wskazanej w wykazie należy załączyć dokument potwierdzający, że usługa ta została zrealizowana należycie. Wykaz musi zawierać informacje niezbędne do stwierdzenia czy wykonawca spełnia warunek określony w ust. 1 pkt 2;
- 4) wykaz osób, które będą uczestniczyć w zamówieniu sporządzony zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik nr 6 do SIWZ. Do wykazu należy dołączyć życiorysy osób (wg wzoru stanowiącego załącznik nr 6a) oraz kserokopie: dyplomu ukończenia studiów wyższych oraz dokumentów potwierdzających posiadanie wymaganego przez Zamawiającego doświadczenia w szczególności: referencje, listy pochwalne, udokumentowane wykazy publikacji.

Wykonawcy mający siedzibę, miejsce zamieszkania lub miejsce pochodzenia poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej postępują zgodnie z uregulowaniami Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 19 maja 2006 r. w

sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane (DZ.U. z 2006 r. nr 87, poz. 605).

SEKCJA IV: PROCEDURA

IV.1) TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA

IV.1.1) Tryb udzielenia zamówienia

Przetarg nieograniczony

Przetarg ograniczony

Negocjacje z ogłoszeniem

Dialog konkurencyjny

IV.1.2) Przewidywana liczba wykonawców, którzy zostaną zaproszeni do udziału w postępowaniu (przetarg ograniczony, negocjacje z ogłoszeniem, dialog konkurencyjny)

Liczba wykonawców

IV.2) KRYTERIA OCENY OFERT

IV.2.1) Kryteria oceny ofert

Najniższa cena

lub

Cena oraz dodatkowe kryteria i ich znaczenie

IV.2.2) Wykorzystana będzie aukcja elektroniczna

tak adres strony, na której będzie prowadzona: _____

nie

IV.3) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

IV.3.1) Adres strony internetowej, na której jest dostępna specyfikacja istotnych warunków zamówienia (jeżeli dotyczy): www.ks.cieszyn.bip-gov.info.pl

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można uzyskać pod adresem:

Książnica Cieszyńska, ul. Mennicza 46, 43-400 Cieszyn, pok. 06

IV.3.2) Opis potrzeb i wymagań zamawiającego określonych w sposób umożliwiający przygotowanie się wykonawców do udziału w dialogu konkurencyjnym lub informacja o sposobie uzyskania tego opisu (jeżeli dotyczy):

IV.3.3) Informacje o wysokości nagród dla wykonawców, którzy podczas dialogu konkurencyjnego przedstawili rozwiązania stanowiące podstawę do składania ofert, jeżeli zamawiający przewiduje nagrody:

IV.3.4) Termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu lub ofert

Data: 21.04.2008 r.

Godzina 11.00

Miejsce:

Książnica Cieszyńska, ul. Mennicza 46, 43-400 Cieszyn, pok. 06.

IV.3.5) Termin związania ofertą

Do: / / (dd/mm/rrrr)

lub

Okres w dniach: 30 (od ostatecznego terminu składania ofert)

IV.3.6) Informacje dodatkowe, w tym dotyczące finansowania projektu/programu ze środków Unii Europejskiej (jeżeli dotyczy)

Projekt współfinansowany ze środków Mechanizmu Finansowego EOG oraz Funduszu Promocji Kultury – w ramach programu Promesa Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.